

**Niederschrift  
über die Sitzung des Integrationsausschusses  
am 18.06.2013  
um 17:05 Uhr bis 18:15 Uhr in Remscheid, Rathaus, 2. Etage, Kleiner Sitzungssaal**

Anwesend sind:

**Stellv. Vorsitzende**

Frau Therese Jüttner

**Ratsmitglied**

Frau Waltraud Bodenstedt

Frau Gabriele Kemper-Heibutzki

Frau Gabriele Leitzbach

Frau Herta Rohrweck

Frau Dorothea Schlächter

Frau Jutta Velte

Herr Stefan Wagner

**Migrantenvertreter**

Herr Mehmet Arslan

Herr Cengiz Özdemir

Frau Cennet Öztürk

**von der Verwaltung**

Herr Markus Eschweiler

Herr Martin Sternkopf

**Schriftführer**

Herr Lutz Lajewski

## Tagesordnung

### **I. Öffentlich**

- |            |         |   |
|------------|---------|---|
| <b>1</b>   |         | Änderung/Erweiterung der Tagesordnung   |
| <b>2</b>   |         | Niederschrift über die Sitzung vom 23.04.2013   |
| <b>3</b>   |         | Vorstellung von Mitarbeiterinnen der RAA (künftig Integrationszentrum)  |
| <b>4</b>   |         | Anfragen der Ausschussmitglieder gem. Ziff. 2.5 und 12.2 der Geschäftsordnung   |
| <b>5</b>   |         | Mitteilungen der Verwaltung gem. Ziff. 2.5 der Geschäftsordnung   |
| <b>5.1</b> | 14/3134 | Anmeldungen an den allgemeinbildenden weiterführenden Schulen zum Schuljahr 2013/2014   |
| <b>5.2</b> |         | Kommunales Integrationszentrum  |
| <b>6</b>   |         | Schriftl. Berichte der Verwaltung über den Stand der zur Ausführung beschlossenen Anträge gem. Ziff. 2.6 der Geschäftsordnung |
| <b>7</b>   |         | Vorschläge zur Tagesordnung gem. Ziff. 2.2 der Geschäftsordnung   |
| <b>8</b>   |         | Anträge von Ausschussmitgliedern, Gruppen oder Fraktionen außerhalb der Tagesordnung gem. Ziff. 11.1 der Geschäftsordnung     |
| <b>8.1</b> | 14/3196 | Managementprogramm 2013 - 2014, Schwerpunkt Integrationskonzept - Antrag der CDU-Fraktion                                     |
| <b>9</b>   |         | Anfragen der Ausschussmitglieder gem. Ziff. 12.3 der Geschäftsordnung   |
| <b>10</b>  | 14/3110 | Integrationskonzept der Stadt Remscheid<br>Aktualisierung für die Jahre 2013 und 2014   |
| <b>11</b>  | 14/3301 | Einrichtung einer kommunalen Koordinierungsstelle zum kommenden Schuljahr 2013/2014   |

## **I. Öffentlich**

Frau Jüttner eröffnet die Sitzung.

### **1. Änderung/Erweiterung der Tagesordnung**

#### **Abstimmungsergebnis:**

Ja 11 Nein 0 Enthaltungen 0

#### **Beschluss:**

Die Tagesordnung wird um folgenden Punkt ergänzt:

11 – Vorlage 14/3301- Einrichtung einer kommunalen Koordinierungsstelle zum kommenden Schuljahr 2013/2014

### **2. Niederschrift über die Sitzung vom 23.04.2013**

Eine Änderung der Niederschrift wird nicht beantragt.

### **3. Vorstellung von Mitarbeiterinnen der RAA (künftig Integrationszentrum)**

Die RAA-Mitarbeiterinnen Deniz Kaynak, Claudia Göncüoglu und Tina-Desirée Jahn erläutern ihre Arbeitsbereiche „Frühkindliche Bildung“, „Grundschule“ und „Sekundarstufe“. *Die Präsentationsfolien werden der Niederschrift als Anlage beigefügt.*

Frau RM Velte schlägt vor, die Verwaltung zu bitten, den Ausschuss über das Fachkonzept „Sprachliche Bildung“ zu informieren.

Frau RM Jüttner erklärt, dass das Thema auf die Tagesordnung einer der nächsten beiden Sitzungen gesetzt werden sollte.

### **4. Anfragen der Ausschussmitglieder gem. Ziff. 2.5 und 12.2 der Geschäftsordnung**

Es liegen keine Anfragen vor.

### **5. Mitteilungen der Verwaltung gem. Ziff. 2.5 der Geschäftsordnung**

#### **5.1. Anmeldungen an den allgemeinbildenden weiterführenden Schulen zum Schuljahr 2013/2014 Vorlage: 14/3134**

Die Mitteilung wird zur Kenntnis genommen.

Frau RM Velte berichtet, dass die Anzahl der Schulformempfehlung „Hauptschule“ für Kinder mit Migrationshintergrund inzwischen wieder zugenommen hat. Sie empfehle, zur nächsten Sitzung die Schulrätin einzuladen, um über die Ursachen zu sprechen.

## **5.2. Kommunales Integrationszentrum**

Herr Sternkopf informiert über den Stand des Genehmigungsverfahrens. Er gehe davon aus, dass innerhalb der nächsten 2 – 3 Wochen der Bescheid vorliegen werde.

## **6. Schriftl. Berichte der Verwaltung über den Stand der zur Ausführung beschlossenen Anträge gem. Ziff. 2.6 der Geschäftsordnung**

Es liegen keine Berichte vor.

## **7. Vorschläge zur Tagesordnung gem. Ziff. 2.2 der Geschäftsordnung**

Es liegen keine Vorschläge vor.

## **8. Anträge von Ausschussmitgliedern, Gruppen oder Fraktionen außerhalb der Tagesordnung gem. Ziff. 11.1 der Geschäftsordnung**

### **8.1. Managementprogramm 2013 - 2014, Schwerpunkt Integrationskonzept - Antrag der CDU-Fraktion Vorlage: 14/3196**

Frau RM Velte und Frau RM Jüttner formulieren gemeinsam folgenden geänderten Beschlusstext:

„Die Verwaltung wird beauftragt, regelmäßig dem Integrationsausschuss eine Planung auf Basis der Landes- und städtischen Vorgaben vorzulegen. Dort sollen alle Aufgaben des Kommunalen Integrationszentrums sowie nach Möglichkeit eine zeitliche Angabe zu deren Erledigung aufgeführt werden.“

Frau RM Jüttner lässt über den geänderten Beschlusstentwurf abstimmen.

### **Abstimmungsergebnis:**

Ja 7 Nein 2 Enthaltungen 2

### **Beschluss:**

Die Verwaltung wird beauftragt, regelmäßig dem Integrationsausschuss eine Planung auf Basis der Landes- und städtischen Vorgaben vorzulegen. Dort sollen alle Aufgaben des Kommunalen Integrationszentrums sowie nach Möglichkeit eine zeitliche Angabe zu deren Erledigung aufgeführt werden.

**9. Anfragen der Ausschussmitglieder gem. Ziff. 12.3 der Geschäftsordnung**

Es werden keine Anfragen gestellt.

**10. Integrationskonzept der Stadt Remscheid  
Aktualisierung für die Jahre 2013 und 2014  
Vorlage: 14/3110**

Frau RM Jüttner erläutert die Beratungsergebnisse der bisher mit der Vorlage befassten Gremien.

Frau RM Velte bittet die Oberbürgermeisterin, in der nächsten Sitzung des Ausschusses zu erläutern, wie die Verwaltung künftig die Durchführung der Querschnittsaufgabe „Integration“ organisieren wird.

Frau RM Jüttner lässt über den Beschlussentwurf der Vorlage abstimmen.

**Abstimmungsergebnis:**

Ja 11 Nein 0 Enthaltungen 0

**Beschluss:**

Der Integrationsausschuss empfiehlt dem Rat der Stadt, folgenden Beschluss zu fassen:

1. Die in Anlage beigefügte Aktualisierung des Integrationskonzepts wird mit einer Laufzeit bis Ende 2014 beschlossen.
2. Die Verwaltung wird beauftragt, in den im Konzept aufgeführten Handlungsfeldern entsprechende Maßnahmen zu planen und umzusetzen.
3. Der Integrationsausschuss und je nach Auftragslage andere Ausschüsse und Rat sind über die Maßnahmen regelmäßig zu unterrichten.

**11. Einrichtung einer kommunalen Koordinierungsstelle zum kommenden  
Schuljahr 2013/2014  
Vorlage: 14/3301**

Es wird übereingekommen, die Beratung zu vertagen.

Da für den nichtöffentlichen Teil der Sitzung kein Tagesordnungspunkt vorliegt und von den Ausschussmitgliedern auch kein Wortbeitrag angekündigt wird, schließt Frau Jüttner die Sitzung.

gez.

\_\_\_\_\_  
Thea Jüttner  
Stellv. Vorsitzende

gez.

\_\_\_\_\_  
Lutz Lajewski  
Stellv. Schriftführer